

# SATA RPS - Rapid Preparation System



**11 a Refilling**  
 Nachfüllen  
 Remplir  
 Rellenar  
 Ricaricamento  
 наполнение

Zügig umdrehen  
 Turn Quickly

**11 b Storing**  
 Lagern  
 Stocker  
 Conservar  
 Conservazione  
 хранение

**11 c Disposing**  
 Entsorgen  
 Évacuation  
 Eliminación  
 Smaltimento  
 устрaнение  
 отходов

„Clack“

Please observe to wear respirator and eye protection during the painting process - Not suitable for being turned upside down - Use during painting as with conventional painting cup - Thus, paint may emerge when the valve is open - SATA RPS store at room temperature - Disposal: Respect local stipulations!

Beim Lackieren Atem- und Augenschutz tragen - Nicht für Über-Kopf-Lackieren geeignet - Nutzung beim Lackieren wie bei herkömmlichem Lackierbecher - Bei geöffnetem Ventil kann daher Lack austreten - SATA RPS bei Raumtemperatur lagern - Entsorgung: Die örtlichen Vorschriften beachten!









Pendant le laquage il faut porter de la protection respiratoire et oculaire - Pas approprié pour être renversé - Utilisation pendant le pistolage comme avec un godet de pistolage conventionnel - Ainsi, du produit peut s'enfuir quand la valve est ouverte - SATA RPS stocker à la température ambiante - Évacuation: Respecter les stipulations locales!

Quando pinta use protección respiratoria y de los ojos - No es adecuado para la pintura a la défilée - Utilización en la pintura como con el vaso de pintura tradicional - En caso de que la válvula este abierta puede de ahí salir pintura - SATA RPS almacenar a temperatura ambiente - Eliminación: Tener en cuenta las normativas locales!

Durante la verniciatura è importante di indossare una maschera respiratoria e occhiali protettivi - Non è adatta per verniciature effettuate al di sopra della testa del verniciatore - Si può utilizzare la tazza come la tazza di verniciature convenzionale - Con la valvola aperta potrebbe uscire di conseguenza della vernice - SATA RPS almacenar a temperatura ambiente - Smaltimento: Attenersi alle norme locali!

При нанесении лакокрасочных материалов пользоваться средствами защиты органов дыхания и органов зрения - Не предназначено для лакировки вверх головой - При лакировке использовать как обычную ёмкость с лаком - Поэтому при открытом вентиле лак может вытекать - SATA RPS Хранить при комнатной температуре - Утилизация: в соответствии с местными правилами!

# SATA RPS - Rapid Preparation System

RPS	0,3 l minijet	0,3 l	0,6 l	0,9 l
Connects to	<b>SATAMinijet 3000 B</b>	SATAjet 5000 B, <b>SATAMinijet 4400 B</b> , SATAjet 4000 B, SATAjet 3000 B, SATAjet 2000, SATAjet RP, SATAjet 1000 B, SATA LM 2000 B, SATAjet 100 B, SATA KLC, SATAjet 90		
125 µm*	60 x 	60 x 	57 x 	40 x 
Art. Nr.	<b>118 299</b>	<b>118 281</b>	<b>125 062</b>	<b>118 471</b>
200 µm*	60 x 	60 x 	57 x 	40 x 
Art. Nr.	<b>118 414</b>	<b>118 406</b>	<b>125 070</b>	<b>118 489</b>

Ersatzteile | Spare parts | Pièces de rechange | Pezzi di ricambio | Piezas de repuesto | запасные части для **RPS 0,3 l**

Deckel | Lids | Couvercle | Coperchio | Тапа | Резьбовая

Art. Nr. 167 908 (90 x Standard); 167 916 (108 x minijet 3000 -B)

Flachsieb | Flat sieve | Tamis plat | Filtro piatto | Tamiz plana | плоским ситом

125 µm | Art. Nr. 160 606 (60 x)

Stecksieb | Plug-in sieve | Tamis enfichable | Filtro inseribile | Tamiz enchufable | встаным ситом

200 µm | Art. Nr. 131 987 (100 x)

**RPS 0,6 l + RPS 0,9 l**

Deckel | Lids | Couvercle | Coperchio | Тапа | Резьбовая

Art. Nr. 131 961 (80 x)

Flachsieb | Flat sieve | Tamis plat | Filtro piatto | Tamiz plana | плоским ситом

125 µm | Art. Nr. 131 979 (100 x)

Stecksieb | Plug-in sieve | Tamis enfichable | Filtro inseribile | Tamiz enchufable | встаным ситом

200 µm | Art. Nr. 131 987 (100 x)

- \* Please observe the paint manufacturer's recommendation!
- \* Bitte die Empfehlung des Lackherstellers beachten!
- \* Veuillez s'il vous plaît, suivre les recommandations du fabricant de peinture!
- \* ¡Por favor, considerar la recomendación del fabricante de pintura!
- \* Si prega di osservare le raccomandazioni del produttore!
- \* Пожалуйста, обращайтесь внимание на рекомендации производителей лака!



Art. Nr. 127 852

Art. Nr. 127 860



**SATA® RPS depot™**

Art. Nr. 144 840



**SATA® clean RCS™**

Art. Nr. 145 581



**SATA RPS wall dispenser**  
Art. Nr. 195784

**SATA RPS extension kit**  
Art. Nr. 195776



**SATA RPS rotafloor adapter kit**  
Art. Nr. 196550 + 197723



**SATA RPS 0,6 - UV**  
125 µm  
Art. Nr. 139 451 (57 x)

200 µm  
Art. Nr. 139 469 (57 x)



**SATA RPS rotawall adapter kit**  
Art. Nr. 196543

**SATA RPS mix lid**

Art. Nr. 165 399



**Don't forget to re-order!**

**Nicht vergessen - nachbestellen!**

**N'oubliez pas, s'il vous plaît, d'en recommander!**

**¡No olvidar hacer un pedido suplementario!**

**Non dimenticare di ordinare nuovamente!**

**Не забудьте сделать заказ!**



SATA, RPS, the SATA Logo and/or other SATA products referenced herein are either registered brands or brands of SATA GmbH & Co. KG in the U.S. and/or other countries.

The names of companies and products mentioned herein may be the registered brands of their respective owners. US Patent Nos. 6.877.677, 7.810.744

SATA, RPS, das SATA-Logo und/oder andere hier im Inhalt erwähnte SATA-Produkte sind entweder registrierte Marken oder Marken der SATA GmbH & Co. KG in den USA und/oder anderen Ländern.

Bei den hierin aufgeführten Namen von Firmen und Produkten kann es sich um die eingetragenen Marken ihrer jeweiligen Inhaber handeln. US-Patent-No. 6.877.677, 7.810.744

SATA, RPS, le logo SATA et/ou d'autres produits SATA mentionnés dans ce contexte sont soit des marques déposées ou des marques de la SATA GmbH & Co. KG aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

Les noms d'entreprises et de produits mentionnés là-dedans peuvent être les marques déposées de leurs propriétaires respectifs. No. de brevets américains 6.877.677, 7.810.744

SATA, RPS, el logotipo de SATA y/u otros productos SATA mencionados en este contexto, o son marcas registradas o marcas de SATA GmbH & Co. KG en los EE.UU. y/o en otros países.

Los nombres de las empresas y de los productos mencionados aquí pueden ser las marcas registradas de los respectivos propietarios. Núm. de patente estadounidense 6.877.677, 7.810.744

SATA, RPS, il logo SATA e/o altri prodotti SATA che sono citati in questo contenuto sono marche registrate o marche della SATA GmbH & Co. KG negli USA e/o altri paesi.

I nomi delle aziende e dei prodotti qui elencati possono essere marche registrate dei rispettivi proprietari. Brevetto US no. 6.877.677, 7.810.744.

SATA, RPS, логотип SATA и/или иная вышеупомянутая продукция SATA являются зарегистрированными торговыми марками компании SATA GmbH & Co. KG на территории США и/или других стран.

Наименования компаний и продукции на которые приведены ссылки могут являться зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев. Патент США № 6.877.677, 7.810.744



**SATA GmbH & Co. KG**

Domertalstr. 20

70806 Kornwestheim

Tel. 07154/811-0

Fax 07154/811-196

www.sata.com

E-mail: info@sata.com